



Anna: Hallo, herzlich willkommen bei "Grüße aus Deutschland". Sie hören heute die Folge: "Die Geschenke".

Ardhi: Fröhliche Weihnachten!

Anna: Hallo, Ardhi. Ja sag mal, was willst du denn mit den ganzen Tüten?

Ardhi: Hab´ noch ein paar Weihnachtsgeschenke gekauft ...

Anna: Ach so, ja klar! Ist da auch ein Geschenk für mich dabei?

Ardhi: Lass das! Du kriegst dein Geschenk schon noch.

Anna: Und was hast du alles gekauft?

Ardhi: Ja, zum Beispiel hier ... eine CD.

Anna: Was ist es denn für eine?

Ardhi: Och, mit verschiedenen Heavy-Metal-Bands. Kennst du sicher nicht.

Anna: Ne, die kenne ich bestimmt nicht! Heavy Metal!

Ardhi: Und dann habe ich hier noch einen Mixer.

Anna: (*ironisch*) Einen Mixer, ein Gerät für die Küche. Ein "praktisches" Geschenk. Und was hast du da noch?

Ardhi: Eine DVD.

Anna: "Mon Oncle" von Tati, also "Mein Onkel". Das ist doch dieser alte französische Film ... Da gibt es doch so eine Szene, wo ...

Ardhi: Ein Buch mit Gedichten von Goethe.

Anna: Poesie von Goethe, aha.

Ardhi: Und dann noch das:

Anna: Boah! Inline-Skates! Nicht schlecht. Für die nicht sportlichen Menschen unter Ihnen: das sind Schuhe mit Rädern unten dran. Damit kann man dann durch die Straßen rollen.

Ardhi: Ja, ich finde Inline-Skating total gut.

Anna: Wem schenkst du denn das alles?

Ardhi: Also: Meiner Mutter und meinem Vater natürlich, dann meiner kleinen Schwester ...

Anna: ... die inzwischen auch schon 18 Jahre alt ist ...

Ardhi: ... meinem Onkel, der ist nämlich Weihnachten bei uns. Ja, und dann noch meinem besten Freund.

Anna: Und wem schenkst du was? Ach, warte, ich rate mal. Raten Sie mit? Also, wem schenkst du etwas? Deiner Mutter, deinem Vater, deiner "kleinen" Schwester ...

Ardhi: ... meinem Onkel und meinem besten Freund.

Anna: Okay. Also, was meinen Sie: Wem schenkt Ardhi den Mixer? Den Mixer schenkt er bestimmt ...

#### Aufgabe

Anna: Den Mixer schenkt er bestimmt seiner Mutter. Ardhi: Und das Buch mit den Goethe-Gedichten? Anna: Hm, das Buch schenkt er wahrscheinlich ...

#### Aufgabe

Anna: Das Buch schenkt er wahrscheinlich seinem Vater.

# GRÜSSE AUS Folge 21 – Die Geschenke



Ardhi: Und die DVD mit dem Film "Mon Oncle"?

#### Aufgabe

Anna: Das ist doch klar! Das Video schenkt er seinem Onkel.

Ardhi: Und die Inline-Skates?

Anna: Hm... wer ist da noch: seine Schwester ... und sein Freund ...

Ardhi: Und an Geschenken habe ich noch die Inline-Skates und die Heavy Metal-CD.

Anna: Aha, die Inline-Skates ...

#### Aufgabe

Anna: Die Inline-Skates schenkt er sicher seiner Schwester. Und die CD mit Heavy Metal schenkt er ...

### Aufgabe

Anna: Seinem besten Freund natürlich. Wer sonst hört sich schon so etwas an?

Ardhi: Alles falsch!

Anna: Wie "alles falsch"?

Ardhi: Meinem besten Freund schenke ich den Gedichtband.

Anna: Ach!

Ardhi: Meiner kleinen Schwester schenke ich das Video "Mon Oncle".

Anna: Ach so? Und ... was schenkst du deinem Onkel?

Ardhi: Den Mixer.

Anna: Ja, aber ... was schenkst du dann deiner Mutter?

Ardhi: Meiner Mutter schenke ich die Inline-Skates.

Anna: Die Inline ... aha ... und ähm, ja deinem ... ähm ...

Ardhi: Meinem Vater? Dem schenke ich die Heavy-Metal-CD.

Anna: Aha ... Aber ... aber warum denn? Haben sie sich das gewünscht?

Ardhi: Nein, aber das ist etwas, was sie sich selbst nicht kaufen würden. Deshalb muss ich es ihnen schenken. Die Sachen machen ihnen bestimmt Spaß.

Anna: Na ja, wenn du meinst ... Jedenfalls hast du die Geschenke schon. Mir steht der ganze Stress noch bevor.

Ardhi: Und gerade jetzt, kurz vor Ende des Jahres. Da gibt es doch in der Arbeit immer besonders viel zu tun!

Anna: Das stimmt. Warum feiert man Weihnachten denn Ende Dezember und nicht ... ähm zum Beispiel ... Anfang Februar?

Ardhi: Hm, ich weiß nicht so genau ... aus Tradition ...

Geist: Darf ich etwas dazu sagen?

Anna: Wo kommen Sie denn so plötzlich her?

Geist: Von draußen.

# GRÜSSE AUS Folge 21 – Die Geschenke



Anna: "Von draußen" - sehr geistreich<sup>1</sup>. Woher soll er sonst kommen?

Ardhi: Entschuldigen Sie, aber wir sind gerade auf Sendung. Was wollen Sie denn?

Und wer sind Sie eigentlich?

Geist: Ein Spezialist für Tradition.

Ardhi: Ja, das ist ja sehr interessant, aber wir müssen jetzt hier wirklich weitermachen und ...

Anna: Ardhi, lass mal! Ähm, Sie wollten etwas zu unserer Frage sagen? Wir wollten doch wissen, warum man Weihnachten Ende Dezember feiert.

Geist: Ganz einfach. In dieser Zeit ist die Sonnenwende<sup>2</sup>.

Anna: Stimmt. Ende Dezember ist der kürzeste Tag im Jahr. Diese Zeit heißt "Sonnenwende".

Geist: Schon die Religionen vor dem Christentum feierten diese Zeit.

Anna: Und warum hat man die Sonnenwende wohl gefeiert?

Ardhi: Weil danach die Tage wieder länger werden.

Geist: Als das Christentum nach Europa kam, konnte es die Traditionen der

anderen Religionen nicht beseitigen.

Anna: Na klar, die Leute wollten ihre Traditionen behalten – das kann ich verstehen.

Geist: So vermischten sich christliche und nichtchristliche Bräuche<sup>3</sup>

Ardhi: Die Bräuche, also die Traditionen, haben sich vermischt.

Anna: Und was ist mit den ... Huch, wo sind Sie denn?

Ardhi: Komisch, ich habe auch nicht gesehen, wie er gegangen ist.

Anna: Äh ... Na ja, dann he ... die Wiederholung.

Wiederholung mit Nachsprechpausen

Anna: Wem schenkst du etwas?

Ardhi: Ich schenke meiner Mutter und meinem Onkel etwas.

Anna: Wie bitte? Wem schenkst du etwas?

Ardhi: Meiner Mutter und meinem Onkel.

<sup>1</sup> geistreich: klug und witzig; Anna macht hier ein Wortspiel: "der Geist" bedeutet sowohl "ein überirdisches Wesen" als auch "der Verstand"

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> die Sonnenwende: im Winter ist das der kürzeste Tag des Jahres, im Sommer der längste

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> der Brauch, die Bräuche: Rituale, die es in der Tradition der verschiedenen Völker gibt

# GOETHE-INSTITUT

## GRÜSSE AUS Folge 21 – Die Geschenke

Anna: Wem schenkst du den Mixer?

Ardhi: Den Mixer schenke ich meinem Onkel.

Anna: Ach, und was schenkst du deiner Mutter?

Ardhi: Meiner Mutter schenke ich die Inline-Skates.

Anna: Tschüs, bis zum nächsten Mal.

Ardhi: Tschüs.

Anna: Du, Ardhi? Was schenkst du denn mir?

Ardhi: Dir schenke ich ... (flüstert)

Anna: Was schenkst du mir? Ich verstehe dich nicht.

Ardhi: Ein Hörgerät<sup>4</sup>!

Anna: Ein Hörgerät! Um besser zu hören? Du bist gemein, echt!

\_

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> das Hörgerät, -e: ein kleiner Apparat, mit dem man besser hören kann